(1) Customer Invoice Address

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Bari
ITALIEN

(2) Remarks

Our ID number:
DE145996159
Your ID no...:
IT04886850728

DELIVERY NOTE

(3) No. 2012124

(4) Date 27.02.20

(5) Supplier

SN: 91011364
Hugo Benzing GmbH & Co. KG
Daimlerstraße 49-53
70825 Korntal-Münchingen

(6) Freight		(7) Delivery (really)	
paid	unpaid	Railroad car	Carrier
		Freight goods	foreign vehicle
		Express goods	own vehicle
		Expreß	
		Post	

Invoice

(8) No.

(9) Date

(10) Your Ref	(11) Your Order No./Date	(15) Additional Details	(12) Our Departement	(13) Direct dial	(14) Our Ref No.
413	550002762706 26.02.20		Herr Keller, Max		

(19) Shipment Method	paid	(20) unpaid	(21) Packing	(22) Marks	(23) Total Weight kg gross	(24) net
Rüdinger Tran sport	X		look below	KR	70	47

(25) Shipping Address

Magna PT S.p.A., Plant Modugno, 4 Via dei Ciclamini, 70026 MODUGNO BARI, I

(26) Place of unload

(27) Pos.	(28) Part-No.	(29) Description (21) Packing	(30) Quantity	(31) U/M	(40) Customer Remarks Quantity	+ / -	Remarks
	Delivery:						
1	900.9.0617.50		12800	Pi			
	900.9.0617.50	SPRENGRING 36.40 X 1.50 BLANK GESCHLIFFEN MAG!					
	EC level	D					
	Container	16/TBA-520945 3215 R-	800	Pi			
	Batch number	243049					
		1/TBA-501568 Getrag					
		1/TBA-520922 A0806 A					

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 12800
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 1
Conformità alle schede d'imballo: SI NO
Data controllo: 2.3.20
Firma

Ko 260323
50 (0202 160
28588

	(42) Goods Inwards Remarks	(43) Quantity Check	(44) Quality Check	(45) Receiver	(46) Invoice Check
Date					
Name/ No.					

PK EXPRESS PIETRZAK

PL

P.K. EXPRESS Janusz Pietrzak
ul. Budowlanych 31, 46-300 Olesno
tel. 0048 (34) 358 25 69
fax. 0048 (34) 358 45 01
tel. kom. 0048 607 782 607, 0048 607 746 607
e-mail: biuro@pkexpress.pl, www.pkexpress.pl

1. Egz. BIAŁY – NADAWCA
2. Egz. ZIELONY – ODBIORCA
3. Egz. ŻÓŁTY – PRZEWOŹNIK
4. Egz. RÓŻOWY – dla kontroli
5. Egz. NIEBIESKI – dla kontroli

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Hugo Benzing GmbH
Daimlerstr 49-53
DE 70825 Korntal-Münchingen

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNEMENT

CMR Nº

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

Magna PT S.p.A Plant
Modugno Via dei Ciclamini 4 Włochy
I 70026 Modugno Bari

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

P.K. EXPRESS
Janusz Pietrzak
ul. Budowlanych 31, 46-300 Olesno
tel. 0048 (34) 358 25 69
fax. 0048 (34) 358 45 01
tel. kom. 0048 607 782 607, 0048 607 746 607
NIP: PL5761380237; REGON 531569157

NR REJ.: WE 6995L

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

I 70026 Modugno Bari

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (name, address, country)

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)

28.02.20
DE 70825 Korntal - Muchingen

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

Przewoźnik nie ponosi odpowiedzialności za:
1. Wadliwe załadowanie i zabezpieczenie towaru
2. Niezgodność ładunku z dokumentami
3. Jakość i stan towaru
4. Faktyczną zawartość opakowań

Carrier not responsible for:
1. Wrong loading and protection of load
2. Inconformity of the load with the documents
3. Quality and condition of goods
4. Real contents of package

Der Fuhrunternehmer nimmt keine Verantwortung für:
1. Fehlerhaft Verladung und Sicherstellung der Ladung
2. Nichtübereinstimmung der Ladung mit dem Dokument
3. Qualität und Stand der Ware
4. Tatgehalt der Packungen

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummen Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing	9 Rodzaj towaru Bezeichung des Gutes Nature of goods	10 Nr statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg	12 Objętość w m³ Umfang m³ Volume in m³
	4				438kg	

Klasa Klasse Class	Liczba Ziffer Number	Litera Buchstabe Letter	(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender		Waluta / Währung/ /Currency		Odbiorca Empfänger Consignee	
Przewoźne/Fracht Carriage charges						
Bonifikaty/Ermässigungen Deductions						
Saldo / Zuschläge/ Balance						
Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges						
Koszty dodatkowe Sonstiges/Miscellaneous						
Ubezpieczenie						
Razem/Gesamtsumme Total to be paid						

14 Postanowienia odnośnie przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage

Przewoźne zapłacone / Frei / Carriage paid
Przewoźne nieopłacone / Unfrei / Carriage forward

21 Wystawiono w
Augefertigt in
Established in

dnia
am
on

28.02.20

15 Zapłata / Rückerstattung

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc 70026 Modugno (BA)

22

Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23 **P.K. EXPRESS**
Janusz Pietrzak
ul. Budowlanych 31, 46-300 Olesno
tel. 0048 (34) 358 25 69
fax. 0048 (34) 358 45 01
tel. kom. 0048 607 782 607, 0048 607 746 607
NIP: PL5761380237; REGON 531569157

Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen /Goods received

Miejscowość
Ort
Place

dnia
am
on

2 MAR 2020

"Ricevuto con riserva di imballo su qualità e quantità"

Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Wzór CMR/IRU/Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego (IRU)

Druk „LEDO GRAFIK" • 62-800 Kalisz • ul. Ks. Józefa Stradzana 9 tel./fax (62) 764 66 67 • www.ledografik.pl

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen Unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

1 - 15 włącznie oraz einschließlich inclusive and 19 + 20 + 22

Rubryki obwiedzione tłustymi literami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen von Frachtführer ausgefüllt werden
The space framed with bold lines should be filled by the carrier

- W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego postanowienia zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczby oraz w danym przypadku, litery.
- Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenfalls der Buchstabe.
- In case of dangerous goods mention, besides the possible respective certificate, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

1) Sender/vendor

Hugo Benzing GmbH &Co. KG
Daimlerstraße 49-53

70825 Korntal-Münchingen

VAT IDNo: DE145996159

2) Vendor no. 91011364

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent .

FREIGHT ORDER

5) Loading point

6) Date 28.02.20

7) Relation number

8) Shipment number 399497

9) Forwarding agent

10) Forwarding agent number

Rüdinger Transport
Lilienthalstr.7
70825 Korntal
DEUTSCHLAND
Telephone 0711 - 83 99 600 Fax

11) Recipient

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Bari
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

12) Customer number 210684

13) Cargo manifest/freight list number

14) Delivery/unloading point

Magna PT S.p.A., Plant Modugno
4 Via dei Ciclamini
70026 MODUGNO BARI
ITALIEN

15) Sender's comment for the forwarding agent
CPT

16) Receipt date 2.03.20 17) Receipt time 6:00

18) Marking and no.,delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight in kg	24) Gross weight in kg
2012124	16	TBA-520945	1	900.9.0617.50	23	70
	1	TBA-501568	1			
	1	TBA-520922	1			
2012125	20	4315 4315	5	900.9.0697.50	38	122
	1	TBA-501568	1			
	1	TBA-520922	1			
2012126	40	4315 4315	5	900.9.0705.50	76	246
	2	TBA-501568	1			
				Next page		
25)		26)			27)	28)
Total number		Volume cdm/loading meters		Total		

29) Dangerous goods classification

30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges

32) Invoiced value of goods for SLVs

33) Value of transportation insurance to cover also

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

37) Account assignement

38) Means of transport number

39) Truck code

40) Shipping type

41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intact

2 MAR 2020

"Ricevuto con riser
verifica su qualità e c

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely and intact

Date Time Signature

Company stamp/signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp).
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains
Euro skids
Euro wire pal. conv.

Of wich were swapped
Euro skids
Euro wire pal. conv.

46) For forwarding agent (Acknowledgement of receipt from ship-to party

Corresponds to VDA-Recommendation 4922 Vers. 2 Ausgabe August 1998/DIN 5019

1) Sender/vendor

Hugo Benzing GmbH & Co. KG
Daimlerstraße 49-53

70825 Korntal-Münchingen

VAT IDNo: DE145996159

2) Vendor no. 91011364

3) Freight order number

4) Sender number at the forwarding agent

FREIGHT ORDER

5) Loading point

6) Date 28.02.20

7) Relation number

8) Shipment number 399497

9) Forwarding agent

Rüdinger Transport
Lilienthalstr.7
70825 Korntal
DEUTSCHLAND

Telephone 0711 - 83 99 600 Fax

10) Forwarding agent number

11) Recipient

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 Bari
ITALIEN
VAT IDNo: IT04886850728

12) Customer number 210684

13) Cargo manifest/freight list number

14) Delivery/unloading point

Magna PT S.p.A., Plant Modugno
4 Via dei Ciclamini
70026 MODUGNO BARI
ITALIEN

15) Sender's comment for the forwarding agent

CPT

16) Receipt date 2.03.20

17) Receipt time 6:00

18) Marking and no.,delivery note no.	19) Number	20) Packaging	21) SF	22) Contents	23) Tare weight in kg	24) Gross weight in kg
25)	2	TBA-520922	1	Next page.: 2		
26)						

Total number	Volume cdm/loading meters	Total	27)	28)
4	0,8		137	438

29) Dangerous goods classification

30) Dangerous goods description

31) Prepayment of charges

32) Invoiced value of goods for SLVs
5.115

33) Value of transportation insurance to cover also

34) Sender cash on delivery

35) Enclosures

36) Order number, customer

37) Account assignement

38) Means of transport SONDERFAHRT

39) Truck code -1

40) Shipping type HGV (subcontractor)

41) Settlement key

42) Acknowledgement of receipt from ship-to party
Above delivery received completely and intact

DHL - NAGEL
Via Ciclamini, 3 - 70026 Modugno (BA)

2 MAR 2020

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quanti"

43) Confirmation of receipt by the driver
Above delivery received completely and intact

Date Time Signature

Company stamp/signature

45) The general German carrier conditions apply (ADSp)
Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch

44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal. conv.

Of wich were swapped Euro skids Euro wire pal. conv.

46) For forwarding agent (Acknowledgement of receipt from ship-to party

Corresponds to VDA-Recommendation 4922 Vers. 2 Ausgabe August 1998 (DIN 55018)